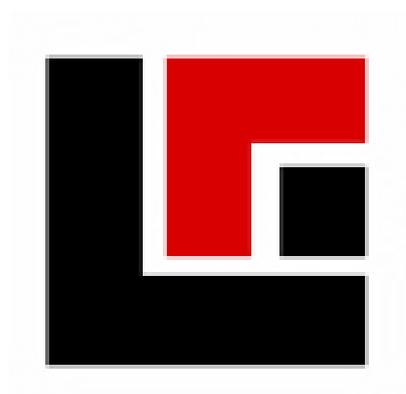


**TALN 2004**

**Actes de la 11ème conférence sur le Traitement  
Automatique des Langues Naturelles**



**avril 2004  
Fès, Maroc**

## Table des matières

Mots composés dans les modèles de langue pour la recherche d'information . . . . .	1
<i>Carmen Alvarez, Philippe Langlais and Jian-Yun Nie</i>	
Le Regroupement de Types de Mots et l'Unification d'Occurrences de Mots dans des Catégories grammaticales de mots (Clustering of Word Types and Unification of Word Tokens into Grammatical Word-Classes) . . . . .	7
<i>Eric Atwell</i>	
Temporalité linguistique et S-Langages . . . . .	13
<i>Delphine Battistelli, Jean-Luc Minel, Etienne Picard and Sylviane R. Schwer</i>	
Modélisation de la modulation . . . . .	19
<i>Emmanuel Bellengier and Béatrice Priego-Valverde</i>	
Traduction de dialogue : résultats du projet NESPOLE! et pistes pour le domaine . . . . .	25
<i>Hervé Blanchon and Laurent Besacier</i>	
Spécification et implantation informatique d'un langage de description des structures discursives . . . . .	31
<i>Gustavo Crispino, Agata Jackiewicz and Jean-Luc Minel</i>	
@GEWEB : Agents personnels d'aide à la recherche sur le Web . . . . .	37
<i>Mohamed Yassine El Amrani, Sylvain Delisle and Ismail Biskri</i>	
Prédiction d'actes et attentes en dialogue : expérience avec un assistant virtuel simulé . . . . .	43
<i>Yannick Fouquet</i>	
Disambiguation and Optional Co-Composition . . . . .	49
<i>Pablo Gamallo, Gabriel P. Lopes and Alexandre Agustini</i>	
Le projet GÉRAF : Guide pour l'Évaluation des Résumés Automatiques Français . . . . .	55
<i>Marie-Josée Goulet and Joël Bourgeois</i>	
Repérage de relations terminologiques transversales en corpus . . . . .	61
<i>Natalia Grabar, Véronique Malaisé, Aurélia Marcus and Aleksandra Krul</i>	
Classification automatique de définitions en sens . . . . .	67
<i>Fabien Jalabert and Mathieu Lafourcade</i>	
NLP Applications Based on Weighted Multi-Tape Automata . . . . .	73
<i>André Kempe</i>	
Multiple Lexicon Generation based on Phonological Feature Trees . . . . .	79
<i>Moritz Neugebauer and Stephen Wilson</i>	
Gestion de buts de dialogue . . . . .	85
<i>Jean Caelen and Hoà Nguyen</i>	
Un modèle d'interprétation constructionnelle pour les expressions référentielles extensionnelles . . . . .	91
<i>Guillaume Pitel and Jean-Paul Sansonnet</i>	
Apprentissage collectif et lexique . . . . .	97
<i>Julien Poudade and Patrick Paroubek</i>	
L'outil de traitement de corpus LIKES . . . . .	103
<i>François Rousselot</i>	
Résolution automatique d'anaphores infidèles en français : Quelles ressources pour quels apports? . . . . .	113

*Susanne Salmon-Alt*

<b>SibyMot : Modélisation stochastique du langage intégrant la notion de chunks</b> . . . . .	119
<i>Igor Schadle, Jean-Yves Antoine, Brigitte Le Pévédic and Franck Poirier</i>	
<b>Extracting Named Entities. A Statistical Approach</b> . . . . .	125
<i>Joaquim Silva, Zornitsa Kozareva, Veska Noncheva and Gabriel Lopes</i>	
<b>Analogies dans les séquences : un solveur à états finis</b> . . . . .	131
<i>Nicolas Stroppa and François Yvon</i>	
<b>An electronic dictionary as a basis for NLP tools : The Greek case</b> . . . . .	141
<i>Christos Tsalidis, Aristides Vagelatos and Giorgos Orphanos</i>	
<b>Modèle de langage sémantique pour la reconnaissance automatique de parole dans un contexte de traduction</b> . . . . .	147
<i>Quang Vu-minh, Laurent Besacier, Hervé Blanchon and Brigitte Bigi</i>	